

### RPA – Apartamento 3 | Júlio e Wagner | Avançado

- 1 Júlio: abbiamo ricevuto, un avviso di sfratto, del proprietario dell'appartamento
- 2 Wagner: °ah no° ((colocando a mão na cabeça))
- 3 Júlio: sì sì non so perché non so cosa abbiamo fatto ma:: le le [il fatto
- 4 Wagner: [ma lui ti ha detto qualcosa?
- 5 Júlio: = no no ((negando com a cabeça))
- 6 Wagner: se lui vuole l'appartamento perché:: lui va a vivere in questo posto o non ha
- 7 Júlio: no ((negando com a cabeça)) lui eh:: ero ero lì nell'area comune ((gesticolando com as mãos))
- 8 Wagner: sì
- 9 Júlio: eh:: eh stavo arrivando a casa
- 10 Wagner: ((concordando com a cabeça))
- 11 Júlio: oggi a::
- 12 Wagner: = adesso?
- 13 Júlio: sì appena accaduto ((gesticolando com as mãos)) e lui mi ha dato questa lettera formale
- 14 Wagner: ((concordando com a cabeça))
- 15 Júlio: e mi ha detto, eh::, può leggere dopo ma:: la questione è che deve uscire devono uscire, dovete uscire [dell'appartamento
- 16 Wagner: [dell'appartamento
- 17 Júlio: tu e mauricio perché::, ahn::, non non ha:: spiegato ((gesticolando com as mãos)) molto bene ma, insomma [perché lui è è
- 18 Wagner: [forse c'ha bisogno dell'appartamento?
- 19 Júlio: è un'altra persona ho ricevuto un'altra proposta e quindi, ho bisogno dell'appartamento [ma credo che questo
- 20 Wagner: [oh va bene ma quanti mesi noi abbiamo [lui ha detto?
- 21 Júlio: [abbiamo un mese ((balançando a cabeça))
- 22 Wagner: un mese? [solo un mese ( )
- 23 Júlio: [un mese per trovare un altro posto ((confermando com a cabeça))
- 24 Wagner: molto difficile è molto difficile [non lo so come::
- 25 Júlio: [è difficile ((concordando com a cabeça))
- 26 Wagner: come facciamo questo

27 Júlio: sì non so cosa fare perché::, tu sai lavoro qui vicino ((apontando com a mão))  
28 Wagner: = sì ((concordando com a cabeça))  
29 Júlio: è molto facile per me  
30 Wagner: è vivere qui a:: vila indiana:: per me, anche per la facoltà  
31 Júlio: uhum ((colocando a mão nos lábios e concordando com a cabeça))  
32 Wagner: è troppo facile noi, andiamo alla facoltà a pede a piedi  
33 Júlio: sì ((concordando com a cabeça))  
34 Wagner: però:: per me per il mio lavoro ((apontando para si mesmo)) qui è un posto un po' difficile  
35 Júlio: ah  
36 Wagner: ma come è:: molto prossimo alla facoltà  
37 Júlio: sì è  
38 Wagner: e anche l'affitto è un:: è un [prezzo  
39 Júlio: [è ba-  
40 Wagner: molto basso  
41 Júlio: è basso [è buono per noi  
42 Wagner: [io non so mai dove in san paulo, possiamo  
43 Júlio: [trovare un posto così ((negando com a cabeça))  
44 Wagner: [encontrare trovare un posto:: [come questo  
45 Júlio: [non so  
46 Wagner: non so mai [come f- possiamo fare  
47 Júlio: [ho venduto la mia macchina tu sai  
48 Wagner: sì lo so  
49 Júlio: = quindi, come posso fare adesso?  
50 Wagner: sì ((concordando com a cabeça))  
51 Júlio: eh:: non so è un problema un bello problema ma penso che questo sia per quello che ha, accaduto il mese scorso  
52 Wagner: il mese scorso? ((olhando para Júlio com tom interrogativo))  
53 Júlio: ((confermando com a cabeça))  
54 Wagner: della nostra, festa  
55 Júlio: ((concordando com a cabeça))  
56 Wagner: ah ma ci sono delle persone che:: hanno  
57 Júlio: lo so

58 Wagner: stato, ma non non non era non era eh noi due è sono le persone che noi abbiamo invitato

59 Júlio: lo so ma eh:: noi siamo i responsabili

60 Wagner: ah ma questo è un problem- questa è una cosa che si può:: discutere [ah::

61 Júlio: [lo so ma ma tu sai

62 Wagner: non si ripeterai mai

63 Júlio: quello uomo il tizio non:: a me non mi piace

64 Wagner: uhum

65 Júlio: a me non mi piace ((gesticulando com as mãos)) (certo) da quando siamo arrivati qui [non mi piace

66 Wagner: [non sì

67 Júlio: e lui:: eh eh [lui non piace a me ((gesticulando com as mãos))

68 Wagner: [non non a n- ah [ma è perché noi siamo ragazzi nuovi

69 Júlio: [la questione è con me ((gesticulando com as mãos)) non lo so ma

70 Wagner: e loro dicono ah questi ragazzi sempre fanno:: le feste

71 Júlio: no ma è una cosa fra amici è una cosa fra famigliari con la famiglia non è una co- ((gesticulando com as mãos)), bene non so dobbiamo cercare un altro posto e::, oggi dobbiamo già fare le ricerche [su l'internet

72 Wagner: [no no no facciamolo facciamo adesso hai tempo, [per fare questa ricerca?

73 Júlio: [°sì sì° va- vado io sono appena arrivato quindi mangio qualcosa [e facciamo

74 Wagner: [e andiamo

75 Júlio: sì ((concordando com a cabeça))

76 Wagner: eh per mi- [ma

77 Júlio: [ma dove pensi che possiamo:: abitare

78 Wagner: non lo so come eh sono suoi cose quanti:: soldi noi abbiamo?

79 Júlio: ah

80 Wagner: per fare la ricerca un affitto di quanti, peché ad esempio se noi:: andiamo a vivere vicino al paulista

81 Júlio: ah no ((negando com a cabeça))

82 Wagner: nella rua augusta sono:: affitti spesi ma sono:: di, di buon tono penso io ((colocando a mão dentro da camisa)) perché è:: vicino a tutto in san paulo

83 Júlio: °uhum° ((concordando com a cabeça))  
84 Wagner: è un posto centrale ((gesticulando com a mão))  
85 Júlio: = sì  
86 Wagner: ma per me::, per per venire qui alla:: università è un, è un::  
87 Júlio: è più facile  
88 Wagner: per venire per venire andare all'università è molto facile  
89 Júlio: è facile [ma non so  
90 Wagner: [è molto vicino  
91 Júlio: penso che qualcosa lì in barra funda sarebbe buono per noi ((gesticulando com a mão)) perché è vicino al [a a  
92 Wagner: [vicino al (po-) al:: treno  
93 Júlio: al treno sì ((concordando com a cabeça))  
94 Wagner: sì non lo so  
95 Júlio: c'è la fermata lì non so  
96 Wagner: ma anche per andare alla università  
97 Júlio: [°sì°  
98 Wagner: [(si c'è)  
99 Júlio: °uhum°  
100 Wagner: (eh:: ci tenga una ora)  
101 Júlio: non non ma penso che un:: si diciamo  
102 Wagner: ( )  
103 Júlio: il eh e tu sai (quella cosa) non so, ahn:: qui- quindi noi abbiamo:: un costo di::  
104 Wagner: l'affitto è basso  
105 Júlio: no sì ma è un:: affitto di mille, mille reais  
106 Wagner: sì ((concordando com a cabeça))  
107 Júlio: quindi possiamo trovare un posto più meno così perché ((gesticulando com as mãos))  
108 Wagner: ah [è che è molto difficile  
109 Júlio: [eh eh eh:: difficile perché, (questo anno) dobbiamo ave- eh avremo più costi, [nella nostra vita  
110 Wagner: [sì:: come noi abbiamo solo un mese non:: abbiamo tempo di ricercare  
111 Júlio: sì ((concordando com a cabeça))  
112 Wagner: per il valore dell'affitto

113 Júlio: sì, ((concordando com cabeça)) non so ma credo che:: che possiamo, cercare sull'internet c'è quel quel sito ((gesticulando com os dedos)) eh::, zap imóveis

114 Wagner: sì:: [lo conosco

115 Júlio: [è buono ((colocando a mão no queixo)) è buono

116 Wagner: lo conosco, eh non non ho mai cercato non pensavo che esse:: fosse un:: che questo fosse un problema che

117 Júlio: uhum ((concordando com a cabeça))

118 Wagner: dobbiamo:: ci preoccupare

119 Júlio: sì sì

120 Wagner: però [non so cosa

121 Júlio: [ah ma ma tu hai la tua macchina [quindi

122 Wagner: [sì

123 Júlio: dobbiamo cercare un luogo dove puoi parcheggiare la macchina ((gesticulando com as mãos))

124 Wagner: è sì noi io ho bisogno di un posto per parcheggiare la macchina (.) ah due:: due qua- due:: ((gesticulando com as mãos))

125 Júlio: ((concordando com a cabeça))

126 Wagner: posti per, dormire ((olhando para Júlio com tom interrogativo))

127 Júlio: sì sì due uhum due camere ((concordando com a cabeça))

128 Wagner: la cucina due camere ah non non bisogna essere un posto come questo che noi vivemo [qui

129 Júlio: no no ((negando com a cabeça))

130 Wagner: che c'è la:: varanda

131 Júlio: °sì°

132 Wagner: non lo so [non

133 Júlio: [può essere una cosa più semplice [perché non non, rimaniamo a casa

134 Wagner: [può essere sì per me non c'è problema sì noi solo in, è difficile anche venire qui per pranzare o, fare

135 Júlio: ((concordando com a cabeça))

136 Wagner: non lo so io ando a casa solo per fare la doccia e dormire ((gesticulando com a mão))

137 Júlio: sì anch'io

138 Wagner: (questo per me)

139 Júlio: anch'io questo quindi eh no- no- per questo lo dico, te lo dico non abbiamo bisogno di un luogo che è molto grande una cosa così esagerata ((gesticolando com as mãos)) perché lo usiamo solo per dormire fare la doccia mangiare e:: il fine settimana

140 Wagner: sì

141 Júlio: né?

142 Wagner: ah ma (ó) adesso che noi:: poss- abbiamo la possibilità di:: (andarsere) a un altro appartamento una cosa che:: mi piacerebbe m- tantissimo è:: d'avere un gatto

143 Júlio: un gatto?

144 Wagner: è [ma possiamo cercare una cosa

145 Júlio: [ma sai che ho l'allergia no? ((apontando para si mesmo))

146 Wagner: no ma questo è una cosa che si può, [risolvere

147 Júlio: [non so

148 Wagner: è che il nostro sindaco non è amiga- amichevole con:: gli animali

149 Júlio: sì

150 Wagner: e avere un gatto per me sarebbe molto [importante léo ((tocando o próprio peito))

151 Júlio: [eh eh eh qui lo so ma sai che ho l'allergia quindi ((gesticolando com as mãos e rindo))

152 Wagner: lo lo rimango al al mio:: camere

153 Júlio: la sua camera?

154 Wagner: la mia camera ((confermando com a cabeça)) lo rimango nella mia camera ma possiamo discutere questo ((tocando o braço de Júlio)) per piacere

155 Júlio: ma se tu me dici che sarai re- sarai responsabili per ((gesticolando com as mãos))

156 Wagner: per tutti le costi dell'animale

157 Júlio: e anche la::, fare la ((gesticolando com as mãos))

158 Wagner: fare farò lo farò ((confermando com a cabeça e rindo))

159 Júlio: ok ((rindo))

160 Wagner: ti ti promisco

161 Júlio: ok [possiamo

162 Wagner: [ti promesco

163 Júlio: parlare di questo [dopo ((balançando a cabeça e gesticulando com as mãos))

164 Wagner: [possiamo possiamo possiamo perché in:: ah io si- io sento tanto la [mancanza di::

165 Júlio: [ti manca ((gesticolando com a mão))

166 Wagner: di animali

167 Júlio: gli animali

168 Wagner: mi mancano molto, [io:: voglio °tantissimo°

169 Júlio: [io quando abitavo a casa eh a una casa a- [avevo avevo  
 ((apontando com a mão))

170 Wagner: [con i suoi  
 genitori?

171 Júlio: sì avevo:: un cane

172 Wagner: sì

173 Júlio: ma un appartamento vivo con un amico quindi non è possibile avere [un altro  
 animale come se fosse ((gesticulando com as mãos))

174 Wagner: [un cane

175 Júlio: come se fosse a casa mia

176 Wagner: sì sicuramente sicuramente però un gatto no:: °occupa spazio°

177 Júlio: °ah°

178 Wagner: °spazio°

179 Júlio: possiamo parlare, [di questo dopo

180 Wagner: [dopo sì::

181 Júlio: = ma la questione che, eh:: abbiamo anche la questione della:: (.)  
 dell'intrattenimento sì?

182 Wagner: sì una festa

183 Júlio: è no no la co- perché perché qui abbiamo possibilità di:: andare [al cinema

184 Wagner: [per fare le ( ) [o::

185 Júlio: [no  
 andare al cinema fare le cose ((gesticulando com as mãos))

186 Wagner: [ah::  
 andare in fuori

187 Júlio: perché:: [intorno ci sono luoghi ((gesticulando com as mãos))

188 Wagner: [tutto sono le cose vicini [ah va bene uhn:: ((colocando a mão no rosto))

189 Júlio: [sì c'è il villa lobos qui vicino

190 Wagner: ad esempio ( )

191 Júlio: un parco

192 Wagner: un parco

193 Júlio: sì ((concordando com a cabeça))

194 Wagner: vicino, per questo io penso che:: barra funda non sarebbe un posto::  
195 Júlio: buono?  
196 Wagner: un buon posto  
197 Júlio: anche se c'è:: la possibilità di spostarsi ((gesticolando com as mãos))  
198 Wagner: spostar- spostasi::  
199 Júlio: con::  
200 Wagner: con facilità  
201 Júlio: sì ((concordando com a cabeça))  
202 Wagner: io penso che la vila mariana è un buon posto perché si può spos- spostarsi  
203 Júlio: ((concordando com a cabeça))  
204 Wagner: con:: facilità ma anche vicinamente ci sono:: varie posti::, che sono buoni e::  
l'affitto, di quel luogo è un è un è più basso che dei posti centrali, perché è una come se fosse  
una:: comune vicina al centro ((gesticolando com as mãos))  
205 Júlio: ((tossindo))  
206 Wagner: e non hai:: l'affitto del centro  
207 Júlio: non è proprio il centro ((concordando com a cabeça))  
208 Wagner: = non è proprio il centro e l'affitto è più basso  
209 Júlio: = sì  
210 Wagner: e l'appartamenti, eh::, quei posti sono bellissimi perché sono tutti antichi, sono::  
grandi,  
211 Júlio: uhum ((concordando com a cabeça))  
212 Wagner: e come appartamenti grandi sono antichi e le:: sono meno costosi è un po'  
costoso che questo che noi  
213 Júlio: °è più costoso ( )°  
214 Wagner: è più di questo  
215 Júlio: = uhum ((concordando com a cabeça))  
216 Wagner: però::, io penso che sarebbe una::, una opzione [che noi dobbiamo::  
217 Júlio: [ma::  
218 Wagner: cercare  
219 Júlio: la sua cugina lavora con::, questa parte d'affitto case appartamenti  
220 Wagner: sì sì [noi noi ((coçando a cabeça))  
221 Júlio: [c'è ancora ( )  
222 Wagner: noi possiamo cercare con lei è perché lei lavora in un altro lado ((colocando a  
mão na orelha))

223 Júlio: ahn::

224 Wagner: do e:: anche non lo so se lei puoi:: aiutar- aiutarci

225 Júlio: °uhum°

226 Wagner: però:: [io posso parlare con lei

227 Júlio: [ma ah ma eh::, le chiami ((fazendo um telefone com a mão))

228 Wagner: sì ((concordando com a cabeça))

229 Júlio: chiami

230 Wagner: sicuramente

231 Júlio: ok? ((concordando com a cabeça))

232 Wagner: sic- sicuramente ((apertando a mão de Júlio))